



### КИТАЙ ВИПРАВДУЄТЬСЯ ПЕРЕД АМЕРИКОЮ

ВАШИНГТОН. — Секретар стейту Гол проголосив, що вашингтонський уряд отримав від китайського уряду формальне виправдання за бомбардування американського торговельного корабля „Президент Гувейр“. Китайський уряд заявив, що перебирає повну відповідальність за це бомбардування, жаліє, що так сталося, та готов заплатити відшкодування всім тим, що мали через це матеріальну чи тілесну шкоду. Гол назвав це бомбардування незаконним нещасливим випадком, який тяжко виправдати, бо він скоївся внаслідок недбалства.

### ЗАСЯГНЕ ОПІНІЇ В НАРОДУ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт перебуває тепер у своїй родинній домівці в Гайд Парку і рішається, чи скликати в осени нову сесію конгресу, щоб змусити конгрес ухвалити пропозицію ним соціальної програми. Та заки він на те рішиться, то, як думають у Вашингтоні, він вибереться в довшу подорож на Захід і виголосить там кілька бесід, щоб у них вияснити свою програму та переконатись наочно, чи загаль народу є за політику „Нового Розділу“.

### ФІЛЬМОВІ ПРОДУЦЕНТИ НЕ ХОЧУТЬ БУТИ „ВИХОВНИКАМИ“.

ВІЛІЕМСТАВНІ (Масачусетс). — В „Інституті оф Гюмен Рілейшенс“ забирали голос католицькі, протестантські й жидівські представники, критикуючи фільмові вистави за їх неморальність. Вони дали признання католицькій церкві за її натиск на фільмову промисловість, щоб продюкувати більш виховні фільми. Ствердили, що й протестантські та жидівські релігійні провідники прилучилися до цього натиску. По цім відповідала представники фільмового промислу. Вони заявили, що не дадуть собі накинати ролі „виховників“. Вони ними не є і ними не хочуть бути. Їх ціллю, казали вони, є „забавити публіку“. А коли хто хоче поширювати при допомозі фільмів якісь релігійні, соціальні чи економічні ідеали, той хай хапає „за фільмовий апарат і береться до роботи“. А тоді може собі виставляти такі фільми, які захоче. А фільмові продуценти не є, ні не хочуть бути, ніякими вчителями, державними мужами, церковниками чи економістами.

### 100,000 ОСІБ У ТЮРМАХ.

ВАШИНГТОН. — Статистика виказує, що в американських федеральних і стейтових тюрмах є тепер понад 100,000 в'язнів.

### ЕПІДЕМІЯ ДИТЯЧОГО ПАРАЛІЖУ.

ШКАГО. — В Шкаго появилася епідемія дитячого параліжу, і то в такій силі, якої не завважено від 20 років. Внаслідок цього відложено відкриття публичних шкіл. Те саме буде правдоподібно з католицькими парохіальними школами. Впродовж 72 годин Рада Здоров'я інтерв'ювала в 72 випадках дитячого параліжу.

МІЛВОКІ. — Від липня занотовано тут 31 випадків дитячого параліжу.

ТОРОНТО (Канада). — В Онтаріо шпиталі роблять приготування до лікування загорілих на дитячий параліж. У цілій провінції ця хвороба поширюється в застрашальний спосіб.

### БУДЕ МЕНШЕ ДІТЕЙ У ПУБЛИЧНИХ ШКОЛАХ.

ВАШИНГТОН. — Біжучого місяця школи заповняться учнями з молоді й старших. З тих шкіл користатиме яких 30,700,000 осіб. І видатки на ці школи будуть збільшені. Та статистики заповідають, що фреквенція в цих школах значне тепер дуже скоро падати, і то головню тому, що дітей стає менше, ніж було, бо уродини дуже зменшуються.

### ПРОТИ ВІЙНИ.

ВАШИНГТОН. — Різні організації, що займаються пацифістичною пропагандою, засипують вашингтонський уряд різними меморіями, щоб змусити його держатись у справах Далекého Сходу повної неутральності і не дати Злучених Держав втягнуту у війну.

### ТРАТЯТЬ НАДІЮ ВРЯТУВАТИ СОВЕТСЬКИХ ЛЕТУНІВ.

НЮМ (Аласка). — Сер Вилкінс і його залога облетіли простір, довгий 6,500 миль, але не знайшли ніякого сліду з пропало́го советського летуна Леваневського і його товаришів. Ті, що знають територію, сумніваються, щоб Леваневський міг ще бути при житті. Як теж критикують цілу рятувальну акцію, кажучи, що вона є нещодадана.

### ЗАКОН ПРО РІВНОПРАВНІСТЬ У ПРАКТИЦІ.

Останні вибори до самоуправних установ у рудецькому повіті (1935 р.) пройшли під знаком українсько-польського порозуміння, на підставі умовленого ключа та обосторонніх зобов'язань шанувати рівноправність обох націй. На підставі цього порозуміння волосна рада в Комарні на внесок радного пос. Тершаківця прийняла рішення, що згідно з обов'язуючим мовним законом із 1924 р. в українських і мішаних громадах мають бути двомовні написи та оголошення.

Однак ця рівноправність тревала всього 4 дні. Рудецький староста п. Сарнецький припинив це рішення „аж до часу вияснення і унормовання шпез воеводен“. Заохочені тим радні поляки скликали надзвичайне засідання волосної ради і двома третинами своєї більшості уневажили попереднє рішення.

Проти цього нерегулярного рішення радний пос. Тершаківець вніс протест до повітового суду в Рудках, який по двох роках зніс з формальних причин рішення волосної ради. Дні 14. липня ц. р. справа рівноправності обох мов була знову предметом наради волосної ради в Комарні. Цим разом голосами 14 поляків проти 7 українців уневажило першу ухвалу в справі двомовних написів і оголошень. Тоді українські радні зголосили устали пос. Тершаківця знову протест і заявили, що з поведіння польських радних витягнуть у своїм часі і на відповідному місці консеквенції.

Так польське населення розуміє обов'язуючий закон про рівноправність.

### ЗАСТРІЛИЛИ ГРИЗНОГО БАНДИТА.

Підчас облави на просторі Галицька під Жовквою застрілила поліція підчас утечі гризного бандита Евстаха Базилевича з Жовкви. Окружений постеруновими. Базилевич ставив зазвятий спротив і потурбував поліцаїв, що намагалися його арештувати. Коли вкінці вирвався, вправ стрілі, що поцілів Базилевича в чоло так, що він згинув на місці.

### НОВІ ЗНАКИ ПО ДОРОГАХ.

У вересні настановить польська влада по дорогах нові знаки. Ці знаки опрацювало міністерство шляхів у Варшаві в порозумінні з самоходними організаціями. Тепер іще працює мовна комісія над назвами, що їх примістять на знаках. Річ іде про польонізацію різних назв місцевостей. А вона інколи справді жахлива!

### П'ЯНОМУ ПРИШЛИ ГОЛОВУ.

У Варшаві рятунок: погрітвля привезло до лічниці якого Юзефа Тжецяка, зовсім п'яного. На карку мав він глибоку рану, завдану ножем так дуже, що голова, здавалось, зовсім відтята. Хірурги приступили зараз до операції. М'язи й рани позиявали без паркози, бо пацієнт був без свідомости від алкоголю. Операція вдалася й Тжецяк буде жити.

### „ПАШПОРТИ ПРЕДКІВ“ У НІМЕЦЬКИХ ШКОЛАХ.

Власті міста Бремен видали розпорядок, щоб дітям при покиненні школи видавали вродисто т. зв. „пашпорт предків“. Збирання потрібних даних має тривати весь час шкільної науки. Дітям будуть видавати окремі тчки для збирання всяких документів їх родин та завваг у цих справах. Здається, що „пашпорт предків“ уведе незабаром у цілій Німеччині.

### СЛУЖНИЦЯ В РОЛІ ПАНІ.

Служниця емеритованого городського суду Рудзінського у Львові представлялася в різних купців як дружина суди, Рудзінська. Цим робом набрала вона багато товару на кредит. Нарешті все виинилося, бо один купець пішов особисто до гроші до дому Рудзінського. Служницю, 30-літню Ремесівну, арештували.

### ОБМАНЕЦЬ ПРОКИНУВСЯ ЧЕРЦЕМ.

До захисту бідних дітей „Сестер Радні Марії“ під Гродзіном коло Варшави зайшов чернець. Він заявив, що його обікрали. Сестри радо прийняли черця, який виголосив реклекційну проповідь до дітей в каплиці, а після зачав лекцію хору. Ігумені представився чернець як „брат Юсиф“ з чину св. Іосифа в Заліцях. Ігумена рішила задержати його довше в захисті. Та тут і прибули поліція, що заарештувала згаданого черця. Це був звичайний обманець, Вінценті Гавкія.

### ТЕПЛОТА СОНЦЯ.

На основі точних наукових помірів показалося, що на землю допадає стільки сонячної теплоти на 1 квадрат. см. за мінуту, що можнаб нагріти 1 грам води на 2 ст. Цельсія вгн. (1.94 ст. Ц.). Здається, що це дуже мало теплоти: сонце посилає нам, але ми моглиб вичислити, що мусілиб спалити 200 тріліонів тон вугля, щоб ми могли за один рік додати землі цю теплоту. В дійсності на цілій світі випускається вугля всього-на-всього тільки 2 міліярди тон річно, значить сто міліонів разів менше. Техніки стараються використати соняшну теплоту безпосередньо для порушування двигунів, але ще ніяка проба не пощастилася. Можливо, що колись у майбутності сповниться те, що тепер неможливо, і винайдуть іще „соняшні машини“.

### ЯК ДАЛЕКО БАЧИТЬ СОБАКА.

Бастіян Шмід хотів довідатися пробами, як далеко бачить собака взагалі і на яку віддалі лізнає свого пана. Додатковий умовний від цього, на бачена мета була в руху, чи в спокої. Ворушну мету собака в найкращім випадку побачила на віддалі 810 м., свого пана, який рухався на віддалі 150 м., а спокійно стоячого тільки на 115 м. В найгіршім випадку собака пізнала свого пана шойно на 10 м. При пробах показалося, що вислід залежить, і то сильно залежить, від попереднього вивчення собаки.

### ЯК МОЖНА ВІДВИКНУТИ ВІД КУРЕННЯ.

Віденський лікар д-р Робічек хоче відучити наложових курців від курення своєю власною методою, дуже оригінальною. Він каже, що цю методу вже випрактикував на кількох пацієнтах з успіхом. Отже він радить клієнтам, щоб завсіді, коли дстануть охоту курити, як найглибше втягнули в себе повітря, 4 секунди задержали так віддих і потім видихнули. Цей маневр мають виконувати 5-6 разів. Після цього охота до курення відійде. Д-р Робічек свою методу підпирає тим, що при вдихненні й задержанні віддиху кров насичується вугляним квасом так, як і при куренні. Відвинути від курення можна вже за 2 дні. Доручує ще для більшого успіху їсти зпочатку суху, солону та квасну поживу.

### БОРІТЬСЯ З КИТОМ.

Перед кількома місяцями трапилася на морі Мармара така незвичайна подія: З острова Принкіб поплила на море Мармара велика рибачка лодка на лавової риби. По кількох годинах ловлі ствердили рибалки, що злученим лодкам грозить небезпека затоплення, бо до сіті дісталося забагато риби. Рибакі почали тигнути сіті до лодки, щоб потім частину риби викинути знову до води. Тимчасом виявилось, що в сітях є кит, і то такий сильний, що здужав відтягнути човен 20 км. від берега.

Рибалки опинилися у великій небезпеці, бо їхні зусилля витягнути сіті з китом до човна виявилися безуспішні, бо кит був куди сильніший, як рибалки. Шойно ненадійна поміч інших човнів помогла: подужати кита. І так 80 рибалок станули до боротьби з одним китом і вкінці вдалося їм обезсилити ту величезну рибу. На березі виявилось, що кит важить 3 тони, себто 3,000 кг. ваги. Отже можна собі уявити, яку велику силу мав кит: коли 80 людей не могли так легко його перемогти.

### КУЛЬТ ЛЕННА ШИРИТЬСЯ.

В Самбірчині є річка, що споконвіку називалася Лінинка. Ось над тією річкою поставили міст та помістили такий напис: „Поток Леніна. Мост І. класи, довгосць 65 м.“ У честь румунського короля Карла І. лавзано недавно один з поляків, у честь Леніна переіменовано річку Лінинку, тепер на черзі Гітлер. Всі „запняжені“ держави будуть вдоволені.

### НЕ ЦИГАНИ, А ВАТАГА КУПЦІВ - БАНКРОТІВ.

Під Калушином коло Варшави арештували ватагу збогалих циганів, ведену справжнім циганом Ковальським з охидної Галичини. Збогалий цигани виказувалися румунськими, польськими й чехословацькими документами. Та виявилось, що ці документи фальшиві. Єдиний справжній циган, це Ковальський, а всі інші члени циганської ватаги, не купці з Варшави й з Лодзі. Їх шукає прокуратура за банкрутства. Жили вони по циганськи та борах з грошей, зложених у підданчих касах. Мандрували по всіх усядах, а циганові платили по 200 зл. місячно.

### ВЕЛИЧЕЗНА БОРОТЬБА НА ДАЛЕКОМУ СХОДІ

ШАНГАЙ. — На Далекому Сході приготується величезна боротьба, мабуть така, якої ще світ не бачив. У тій боротьбі візьме участь 300 тисяч війська. По одній стороні буде 100 тисяч добре озброєних японців, а по другій — 200 тисяч китайців. Японці мають відповідну кількість літаків, совгів, артилерії й різних інших модерних машин. На чолі японської армії стоїть генерал Кійоші Нацукі. Японці переконані, що їх армія вистарчить, щоб розбити китайську армію і розпочати загальний наступ на південь Китаю.

### ЯПОНСЬКА ОПІНІЯ ЗАНЕПОКОЄНА АНГЛІЙСЬКИМ ПРОТЕСТОМ.

ТОКІО. — Японська публична опінія занепокоєна гострим протестом англійського уряду в справі пострілення англійського амбасадора в Шангаю. В Токіо утворився новий комітет, який поставив собі за цілю студіювати міжнародне положення та в закордонних кругах викликувати добру опінію про японців. Цей комітет вислав до англійського „короля“ преси, лорда Ротерміра, апеля, щоб Англія не поспішала в осуді японців, які все відносилися прихильно до Англії. Японці зажурені головню тим, що англійський уряд не хотів трохи почекаати з своїм протестом, аж доки японський військовий штаб сам не провірить справи і не скаже, як воно по правді було з постріленням амбасадора, але вже наперед вислав гострий протест. Це, на думку японців, означає холодне відношення Англії до Японії.

### НА СЕРЕДЗЕМНІМ МОРІ ЗАТОПЛЕНО СОВЕТСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ.

АЛЬЖИР. — Біля африканського побережжя, в околицях Альжирі, невідомі підводні лодки затопили советський торговельний корабель „Темирязев“. Нападу доконано у віддаленні п'ять миль від берега. Ціла залога врятувалася. „Темирязев“ був нагнаний вуглям і прямував з Ліверпулю до Порт Саїд.

### СКРІПЛЕННЯ МАЛОЇ АНТАНТИ.

БУКАРЕШТ. — Мала антанта, яка внаслідок послаблення французької політики з одного боку і скріплення німецької з другого, здавалось, розлігається, відбула свою конференцію в замку румунського короля, і виходить, що всі свої політичні ріжнці там вирівняла. На цих нарадах були представники Румунії, Чехословачії й Югославії. Представники тих держав ствердили, що їх цілю є вдержувати мир, як теж кооперувати економічно.

### ФРАНЦІЯ СТУПНЕВО ВИМИРАЄ.

ПАРИЖ. — На основі оголошеної статистики за останнє півріччя виходить, що у Франції далі вмирає більше людей, ніж родиться. За останнього пів року вмерло 19 тисяч більше людей, ніж народилося. Всіх дітей народилося 158 тисяч, себто 5 тисяч менше, ніж у тому самому часі минулого року. Також цього року було тисячу подруж менше. Зате було 680 більше розводів, ніж минулого року.

### ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД НАЦІОНАЛІЗУЄ ЗАЛІЗНИЦІ.

ПАРИЖ. — Французький уряд, якому парламент дав на один рік право самому полагоджувати багато важних справ, а якому це право вже скоро кінчитися, порішив іще під кінець націоналізувати французькі залізници. Він створив державну уделову компанію з капіталом 6 біліонів франків і закупи у тій компанії більшість уделів. Ця компанія викупить французькі приватні залізничні лінії, яких тепер є у Франції шість.

### КОНГРЕС ЗАГРАНИЧНИХ НІМЦІВ.

ШТУТГАРТ (Німеччина). — Заграничні німці з вісьмох держав, Аргентини, Данії, Португалії, Західної Африки, Італії, Індії, Палестини і Швейцарії, відбули в Штутгарті свій конгрес, на якому ствердили повну гармонію серед німців, що живуть за границею, як також ствердили, що гітлерівські ідеї захоплюють німців і знаходять серед них гарячих прихильників. Конгрес висловив також бажання, щоб німецький уряд при своїх посольствах за границею мав трьох урядовців, які старалися у даному краю вияснювати й поширювати нові німецькі націонал-соціалістичні ідеї.

### АНГЛІЯ ПРОТИВИТЬСЯ НІМЕЦЬКІЙ ПРОПАГАНДІ

ЛОНДОН. — У зв'язку з ухвалою заграничних німців, щоб при кожнім німецьким посольстві за границею були референти німецької культури, англійська преса виказала гострі критичні завваги, кажучи, що англійський нарід собі не бажає, щоб німці поширювали серед них такі ідеї, які їм є чужі, або щоб підкопували ті ідеї, які є вкорінені в Англії та до яких англійський нарід є привязаний.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**

FOUNDED 1899

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Refused as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.Special rate for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Укр. "Свобода": BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016-4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

**ЩЕ ОДИН ПРО „РЕВОЛЮЦІЙНІ ЗМІНИ“**

У числі з вітківка обговорили ми завваги нью-йорського адвоката Семюела Унтермайера про величезний „поступ“ у Совегах. А тепер подаємо інший голос, а то голос Виліама МекДермота, американського журналіста, що саме повернувся з Советів, Унтермайер, як відомо, діставав як прогульковець ті інформації, які йому давали советські агенти. А МекДермот приглядався до відносин у Совегах два роки. Його помічення розійшлися тепер по цілій Америці і їх читали мільйони людей в американських газетах. Хто ті помічення читав, той мусів завважити, що їх автор не писав їх зо злости, з якогось упередження до Советів, а намагався представити дійсну правду, подаючи факти і цифри.

З цього його представлення виходить ясно, що він і стверджує, що як би Совети не поступили, як і у них не зайшли „революційні зміни“ на ліпше (це представлення чам Унтермайер), то всетаки життя стопа в Совегах така нужденна, що потрясає людиною, коли глядіти на нужденні заробітки і фантастично високі ціни товарів. Згідно з советською урядовою статистикою, краще плачущий советський робітник заробляє місячно пересічно 231 рублів. Якщо взяти ту платню відповідно до того, що за цю гроші можна купити, то її фактична вартість вноситься від 12 до 14 доларів. Щоб це стало зрозуміле, треба брати під увагу, що, наприклад, за фунт кави треба заплатити 24 рублі, за трохи краще убрання 1,065 рублів. І треба працювати майже місяць, щоб за зароблені гроші купити пару шобів, а шість місяців, щоб заробити на плащ. А коли ще взяти під увагу заробітки американського робітника й американські ціни на товари, то завважимо страшну різницю між положенням американського робітника і советського тоді, коли побачимо, що, наприклад, у Совегах фунт масла коштує \$2, найдешевший зимовий плащ \$100, що спідного убрання тепер там взагалі нема, а як було, то коштувало \$28.

Насувається питання: хтож у Совегах купує ті всі речі, що так дорого коштують? Отже, пише МекДермот, е-такі, що можуть платити ці надзвичайно високі ціни. Бо коли нефаховий робітник заробляє місячно пересічно 150 рублів, то советські актори чи письменники побирають місячно по 10 чи 15 тисяч рублів. Заробляють грубо спеціалісти і механіки, різні пробойові бригади і т. п. Заробляють більше й ті, що працюють за системою „спід ап“. І ці нові „кляси“ можуть платити і високі ціни. Та саме ці страшні клясові різниці, що тепер повстали в Совегах, е, на думку МекДермота, причиною того великого незадоволення в Совегах і забурення, які тепер советська влада ліквідує новими численними „чистками“, себто розстрілами, про які читаємо в пресі мало не кожного дня. Ось так представляє Совети американський критик і журналіст, що намагався бачити у Совегах дійсне життя.

Василь Ткачук

**В КРАЇНІ МОДЕРНИХ МОЛЬФАРІВ**

(Для „Свободи“).

„Гадая, дядю, по польську“.

На гостинці все рух, наче в більшому містечку. Гості Авта перегаються, пере-кликуються гудками.

Літники переважно на біло вбрані, або такі в піжамах ходять. Навіть прохаків тут стрітє.

Ось другим боком гостинця йде дід — прохак. Цей дід, що січе собі ноги на гострі каміння, що порожня торба висить у нього на плечах, мов на сухому колі, цей навіть до тих „дванадцятих гудкулів, що одного папіроса курять“, не належить, як чується в одній співанці.

Він мусить просити. Перед кожним прохажим скидає капелюх і просить милостині.

— Прошу здарувати бідного, каліку. Кулю маю в ребрах. Війна мене скалічила... Прошу, не обминайте...

Чуєте й бачите, як червоний літник „навчає“:

„Гадая, дядю, по польську“.

Переключите на другий бік гостинця, а гудкул-дід оправдується, зовсім щиро:

— Рад би я говорити до вас по вашому, та язик мені не повертається. Рад би я, щоб лиш ви мене здарували, бо ні нічого ще не кушав.

Вже чомусь розлучений літник приступає і рішуче заявляє, щоб дід перестав говорити по українськи, щоб дід, мовляв, не політував, бо скаже його арештувати.

Дід утихає. Як же йому не змовчати. Літник, до краю по-днервований, бовтає, що „ані руш кабануф научиш не можна поржондну“ — і віддаляється.

А прохак йому в слід: — Го-го! Бурять нам гори, сіють своє зерно! Ой, не добрим пахне, не добрим...

І йде собі далі. А на горбачих плечах ледви несе ігоранцію панів з „великих міст“.

Новітня „Катерина“.

Несе молоденька гуцулка дитинку на руках і плаче. Дитинка рожевими усточками присалася до грудей і лиш очками кліпала.

Молода мати кожному панові заглядає в очі. Приглядається, міряє очима. Минає кількадесят чоловіків і заводить, наче на похороні, що „нема, не пізнає між цими“.

А як ви їй скажете, що „бу-“

де тата“, щоб потішити її, то вона відкаже, щоб ви її не дурили та не гулили.

— Хто знає, де він тепер є, а я плачу бездольна, бо вигнали мене з дому шукати його.

— А ви не знаєте, хто він?

— Пікаво питаєте.

— Я його раз у житті виділа. Вибачте, тоді його чия-таку, як він мене честі позбавив — як у лісі напав мене, гей вовк.

— А хто він був, знаєте?

— Знаю, що пан і то з іншої „ложі“, бо говорив, як говорять тут усі жандарми та судові й-дочгові.

Потім вона йде далі. І далі заглядає в очі чоловікам.

Ей, Кобзарю наш, Тарасе! Безсмертна Твоя „Катерина“. І досі вона ходить і слюзи ллє, та її дитині батька шукає.

„Урбанізація“.

Дивним видається вам, коли ви в гуцулів побачите блискучі пачеревники. Невже гуцули носять у будень лямпері?

Цікавість же вас питатися. (Все питатися, щоб знати).

— Слухайте, чомуж ви покидаєте свої такі гарні ходаки-постоли?

Збентежений гуцул відповідає:

— Це танше, як постоли, тай файніше; блищитесь, як скло.

Приглядається ближче до того „скла“, а то гумові черевники.

— Бадю, це дорожче вдесеро, як постоли, — каже.

— Ей, ні! Це коштує до п'яти, а добрі постоли до десяти.

Знаєте міцність отих капців, переконуюте?

— Тому дорожче, що цих „черевників“ треба аж з кількох пар, щоб переносити одні постоли.

— Ваша правда, — потакує гуцул — але то така „мода“ зайшла. Переймали від літників...

Як ви так стоїте, то попри вас переїде неондин легінь у гарній, вишиваний сорочці, але у краватці. Гранатова чи іншої барви краватка, зовсім добре надається до такої самої барви убрання, до штивного чи м'якого ковніря, а вже до вишиваного гуцульського ковніря ніяк не можна припасувати.

Інший знову легінь, одягнений у сподні „лупи“, а гуцу-

лочка тож в тендітній спідниці.

Та найприкніше вразить вас те, що у ваше рамя втреться крепкий гуцул. Не тому ви розлутитеся, що він вас трує, а тому, що в нього волосся на ондульоване й ще манікір носить.

Боді, а-це хто?

— Це простий собі гуцул, та він з „панями-літниками водиться. То вони його навчили того, що він так блищиться. І то, бачу, пані, що мають мудрих чоловіків: адвокатів, директорів — самих „головачів“.

— Чи вони з чужої ложі? — приступно, по їхньому, питається.

— Ну, а ви як гадали? Тут самі чужі пані. Наших можна на пальцях почислити.

Трохи більше міркуєте про пані-літнички, і про того „дон-хуана“.

„Жинки люблять те, що блищить, не люблять того, що сяє“, — скажете за Романом Роланом.

Церква й дансінги.

Хочеться зайти до гуцульської церкви й побачити ті різьби й писані рушники, що пишануться на стінах.

А гарно емоційно вступити. Тоді коли пори-куряться молочними димами, коли тихне природа, а річки гомонять та мичуть гучні вільхи за віття; тоді зайти до храму Божого багнетесь, щоб накормитися справжнім святим настроєм.

Входите до церкви й заставте переважно старших гуцулів та гуцулку. Молодш мучиться на хорах біля дяка й помагає співати.

Шукаєте очима, щоб побачити літників.

Та даремні сподівання. Розчаровується, бо бачите кількох літників.

Вже гарно починається вечірня. І пісня Богів з гуцульських уст статочко й поважно делється. Так чуєте, що в присутніх гармонія душ та мислей царює.

Несеться побожна пісня у височині, де місяць, ніби опришок, розганяє чорні хмари.

**ВИКОРИСТАЙТЕ ЛІТНЮ ОФЕРТУ „СВОБОДИ“**

Кожний новий передплатник, що пришле ОДНО-РІЧНУ ПЕРЕДПЛАТУ НА „СВОБОДУ“ в сумі \$6.00 ОДЕБЖИТЬ У ДОДАТКУ КНИЖОК НА СУМУ \$10.00.

По одержанні річної передплати адміністрація „Свободи“ негайно вишле такому передплатникові каталог, з якого він вибере собі книжок на згадану суму.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ Й ЗАБАЧУЙТЕ СВОЄ ЗНАННЯ ЧИТАННЯМ КНИЖОК.

На часок забуваєте про турботи й клопоти і, задивлені в ідилію, легше віддихаєте.

Вашу статочність бурить легка, весела музика. До вашого вуха долітають знайомі вам мелодії танга, шльовфокса, вальса, тощо.

— Дансє панство, — при-шпінтується до вас стара гуцулка.

Так, бавиться на дансінгах по ресторанах.

Дизається, що навіть залізничні стації улаштовують дансінги; навіть домівки „T. S. L.“ наповнені шумом і гумором, що повстає за шепотом скрипки, за підмовою алькоголю.

— Жидя!

— Віват!

— Темпо!

Признаєте, що е то „темпо“. Дарма, що воно родить і ви-кохує депривацію, облуду й декадентизм серед гуцулів. Дарма, що такі темпа скокують гуцулів з вершин дебелих у пропасть темні.

Дарма...

Останній келих гірської краси.

Стоїте на шпилі гори і міряєте зором свою дорогу, довгу дорогу, що вужем ветсь на Покуття. Ще обертається й поринає в темну зелену глибину.

Десь із сусіднього шпилля трембіта заграла і наче на весь світ голосила, що вона ще існує — вона, звеличниця чистої гуцульської крові.

Грає трембіта й наче промовляє за Шевченком, що „несити не виоре на дні моря поля“. Наче...

Кожний звук трембіти до-ви-т й забуваєте про те, що ви бачили, про прикий стан Гуцульщини.

Зі шпилля ветсь плач доміж смереки.

Туди й сходите відомий й му-єте співанку:

„Як ми самі газдували, Сім літ воли мали; А як прийшли чужі пані, Все з нас поздирали“.

Цим разом почули ви спі-ванку на актуальні теми. Хтож це підглянув, хтож передав у пісню свої спостереження?

Цікавитесь творцем? Погляньте. Збігаєтесь плаєм і доганяєте.

— Гей же, бадю, звідкіль ви навчилися тої пісні?

Гуцул, що сидить на коні, зухвало відповідає:

— Та знаєте, що з книжок не навчився, бо до шкіл не ходив. От учинюся один від другого. Як комусь прикро, як комусь смуток ляже на груди, тоді складає співанку, а потім всі вже від нього переймають. Цю співанку уложили нас кілька про ті часи, що настали...

Потім гуцул повертає конем у бік і співає даліше.

Ви зупиняєтесь у зворах. Піднімаєте груди, відчиняєте широко уста і випиваєте ще останній келих гірської краси, той п'янй подається долом до-дому.

Линці, 15. серпня 1937.

(Кінець).

**БОЛЬШЕВИКИ РОЗКРАЛИ МУЗЕЙНІ ЦІННОСТІ УКРАЇНИ**

„Комсомольская Правда“ пише про страшний хаос у всіх музеях України, а в першу чергу в антирелігійному музеї, що повстав на місці київської Печерської Лаври.

Київський Печерський монастир був зливідований у 1926 р. В монастирській фортеці правити „Службу Божу“, але церкви й печери збереглися.

До 1930 р. частину будівель Лаври ще займали монахи, але в 1930 р. їх з монастиря викинули й Лавру перемінили в т. зв. „антирелігійний музейний городок“. Завідування „городком“ доручили „товаришам“ Зноикові. Цей Зноиков так до-господарився, що деякі старі відділи музею знищив, а най-цінніші архівні матеріали, на-придання яких ще за Скрип-ника було асигновано 200 ти-сяч карбованців, „розбазарив“.

Зокрема, з архівів Лаври невідомо куди щезли документи часів німецького перебування в Україні й часів української влади.

Щодо інших монастирів, то там справа стоїть не ліпше. Так у колишньому Святогорському монастирі коло Славянська на Харківщині пропали недавно історичні цінності. Те саме стверджено в Білій Церкві. У бердичівському музеї (на місці старого латинського костела) розкрадено „цінніші експонати“. Частина музеїв у Вінниці, Одесі, Житомирі, Проскуріві й інших містах України, просто закрита, а стан решток майна, що зберігся в них, невідомий.

„Комсомольская Правда“ зазначає, що надзвичайно цінних „антирелігійних музеїв“ щораз росте.

**О Р Д Е Р**

(Оповідання).

(3)

— Ого! — перебив Заграй.

— А комітет на що? Гадаю, що й комітет має право ска-зати якесь своє слово.

— За мої гроші маю право купити камінь там, де мені схочеться! — гукнув Нікешук на всю коршму.

Всі скопилися. Війт промовив поважно:

— Воно не конче так, як ви гадаєте, Артиме. — І ми маємо право голосу. Миж якийсь комітет... Я також за те, щоб камінь замовити у Борушка.

— Про мене, беріть у Борушка! — крикнув Нікешук.

— Ніхто не має права заборонити вам. Та це буде на ваш кошт, бо за камінь від Борушка не думаю платити і не заплачу!

Нікешук відвернувся, начеб хотів відійти. Заграй ухопив його за рукав і, показуючи па-пір, сказав:

— Не вітай, друже! Так не йде. Ось твоє письмо.

— Нехай буде! Я не дам зна-силувати себе.

— Як не схочеш заплатити, то завдамо тебе до суду. Вже

ціле село знає, що ставимо па-мятник. Ти нас загнав у ту слі-пу вулицю. Тепер ми тебе вже не пустимо...

Нікешук став розважати:

— Як мене завдадуть до су-ду, то мій ордер пропав насу-ки. Хоч його не дістану, то за-пам'ятник таки мушу заплати-ти. Ліпше доброхиті кошти са-мого пам'ятника, як пізніше ра-зом з коштами процесу. Ще й сміялось би з мене ціле село.

Сів назад за столом. Всіми голосами проти одного, Нікешукового, ухвалено замовити камінь у Борушка.

В тижневій газеті, яку Нікешук передплатував, стояло:

„Патріотизм селянина“.

„Громада... порішила вишу-вати пам'ять своїх громадян, що погинули за царя на полях і скалах Босні. На громадським майдані стане прегарний па-мятник з іменами героїв. Го-ловною комітету в Артим Нікешук. Невтомно трудиться в цій справі заступник голови, ветеран і виділовий повітового товариства ветерани, Петро Заграй. Йому треба подякува-

ти, що кошти пам'ятника обо-печені незабаром буде вели-чаве торжество відкриття“.

Прочитавши таке, Нікешук трохи не сказався.

— То той сучий син подав таке до газети, — погадав Нікешук. — То його робота. Він може й підплатив редакцію га-зети. Він взагалі ридяться в комітети, як сіра гуска. Хоч то мої гроші, то він сам робить уся роботу, мене не допуска-ючи до неї і не питаючи моєї гадки. Всі інші комітетові лиш кивають головами і го-дяться на все те, що він ска-же. Що я скажу, впускають од-ним вухом, другим випуска-ють. Голота! Голота всі до од-ного!

Пам'ятник уже уставляли і комітет знов зійшовся. Знов перший забалакав Заграй:

— На відкритті пам'ятника хтось з радних мусить виго-лосити промову.

Нікешук уже потерпав, що

тим бесідником, ксоче бути сам Заграй. Потерпав, що як виявить це своє бажання, то рада знов одноголосно зго-диться на це.

— Бодай це лишіть мені! — крикнув Нікешук, схопившись і вдаривши кулаком у стіл. — Я сам скажу.

— А хтож, як не ви? — за-доброував його, війт, бо потер-пав, що рада ухвалить, щобі промовляв сам начальник гро-мади.

— Як гадаєте, що він про-мовить розумно; то про мене, — сказав Заграй.

— Так розумно, як ти, і я втну.

— Та я не кажу, що ні.

Пару ночей Нікешук спав дуже зле. Думав і думав, що у тіл проклятутий промови-сказати, та не годен був ні-чого вигадати. Став жалувати, що взяв на себе такий обов'язок. Переглядав шкільні книж-

ки свого сина, чи там не знай-де де чогось. Не знайшов. На-решті прийшла йому добра гадка.

— Піду до вчителя. Нехай напише мені промову, та ніко-му про це не каже. За те дам йому хочби... десятку.

Пішов до вчителя. Вчитель написав це тогож вечора. Нікешук сховався в лісі і став читати. Став учитися напам'ять.

— Погано, як чоловік не привик до такого! — погадав.

— Коли читаю середню, то не-важко не тямлю, який був поча-ток... Ця промова рішучо за-довга. Вчитель мусить скоро-тити її.

Пішов до вчителя і каже:

— Ви написали дуже розумну і дуже гарну промову. Та я думаю, що промови при таких о-бставинах повинні бути дуже ко-роткими. Ця промова задовга. Пани, що прийдуть на відкрит-тя пам'ятника, будуть нетерпе-

ливитися. Не могли-б ви скоро-тити її?

— Годі! — відповів учитель.

— Або ціла промова, як вона написана, або нічого. Промова має одну думку. Всі слова, то не-наче цегли одного будинку. Там кожне слово потрібне.

Там не може бракувати ні од-ного слова. Ні одного слова не вільно викинути.

— То змайструйте іншу, ціл-ком коротку, — просив Нікешук. — Додам вам ще п'ятку.

Учитель написав другу про-мову, дуже коротку, з корот-кими реченнями. Нікешукові і ця промова тяжко було ви-читати напам'ять. Вісім днів пе-ред торжеством відслонення Нікешук зійшовся на вулиці з Заграєм.

— Як там ваша промова? — спитав Заграй. — Ви вже пе-редумали її?

— Хто би там уже тепер ду-мав! Це мені непотрібне. Ска-жу від серця...

— Я не радив би, — відповів Заграй, крутячи головою. — Як би так на мене, то я не ри-зикував би. Цеж не буде засі-дання ради громадської. При-де староста... Легко набратися сорому... як урветься, і язик застрине в горлі... Промов-ляючи так, кров ударить до голови і забувається, що го-ворили. Дуже легко проговори-

тися. Не хотячи, може в



# "УКРАЇНА"

(Наукова праця проф. Сергія Шелухіна).

Цього року вийшла в Празі накладом автора поважна наукова праця під заголовком "Україна". Книжка має 248 сторінок формату великої вісімки.

Автор поставив собі за ціль довести в науковий спосіб походження слова "Україна". Треба ствердити, що автор дійшов до свого предмету дуже совісно, по науковому, послугуючись методом Декарта (чистої розумової дедукції) і вповні вививався з свого завдання.

В першій частині своєї книжки автор висказує на адресу українських учених і провідників останнього визвольного зриву багато гірких та оправданих докорів. За те, що вони відірвалися від дійсності, стратили зв'язки з народом, з національною традицією та з духом нації й через те не зрозуміли слова "Україна". А, не розуміючи його, вони у своїх політичних потягненнях творили дуже значні помилки.

Затративши зв'язок з нацією, наші політики і вчені дали собі спокійно накинути чужинську, в першій мірі московську, концепцію походження слова "Україна", яка каже, що це слово походить від "окраїна", себто "край", "рубеш" якоїсь іншої держави. В даному випадку московської. Приймаючи цю концепцію, українські вчені й політики були відразу малавально наставлені до політичних змагань України, бо вважали її за свого роду відпадок від якоїсь іншої політичної цілості. Цю грубу помилку робили майже всі наші історики, не виключаючи Грушевського, на якого адресу автор висказує багато критичних зауваг.

Тимчасом слово "Україна" походить від зовсім чогось іншого, а саме від "вкраяти", "відкрити". "Україна" значить певна територія, відкрита українським народом та визначена для його власного володіння. На доказ своїх тверджень автор наводить масу цікавого матеріалу, який переконливо доводить правдивість його тези. Матеріалів він шукав в українських старинних літописках, у народній словесності, себто в піснях і думах, у політичних документах наших князів і гетьманів, а далі в чужих документах, головню в чужій картографії, з якої наводить багато прикладів, де "видні" всюди назва "Україна". Свій розділ про походження назви "Україна" він закінчує такими висновками:

"Український наріз від дуже давніх часів уже має: 1) народно-свідомість імені своєї батьківщини, назви своєї території, яку він сам своїми силами здобув для себе з земних просторів, укрыв собі мечем і залюднив; вона має

в нього слов'янську українську військову назву: "Україна"; 2) народно-свідомість свого імені "України" як свою долю він зв'язав з українською територією під свій осядок, так і імя своє з назвою території; 3) народно-свідомість суверенних прав на свою етнографічну територію, здобути власними силами, своєю працею, своїм потом, кров'ю і життям, через що влада на ній повинна належати йому, як господареві, суверенові, незалежно ні від кого, бо то своя "українська земля". В цій виявляється народна свідомість усіх трьох елементів держави: народу, своєї території і своєї верховної влади."

Назва "Україна" є старша від назви "Русь", "Росія". Назву України підсилюємо в іпатієвському літописі з 1187 року. А в тих часах на польських територіях тількино нахвалялася польська держава. А Росії ще зовсім не було на світі. Пізніше появилася на московських територіях московська держава, але її цілий час, аж до панування Петра I, всі називали "Московією". Під тою назвою вона всюди фігурує на політичних картах з тих часів.

Назва "Русь" існувала в українській державі побіч народної назви Україна. Автор наводить багато переконливих доказів, що в тих часах люди звикли були в політичній термінології вживати якихось прикрашених, штучних слів, щоб відрізнити дане слово від звичайного говору. В тих часах ніхто не хотів писати живою народною мовою, тільки вживали латинської мови, а коли навіть хотів ужив народної мови, то так її перекручував і ніби "украшував", що з неї мало що народнього лишилося. Тому саме майже кожний край, включаючи такі краї як Франція і Німеччина, попри народну назву мав також офіційну, політичну.

Та сама мода панувала і в Україні, яка по народному звалась "Україна", а в офіційній термінології називалася "Русь". Назва Русь за словами Шелухіна, мала відлоти політичний характер. Перебираючи, чи стараючись перевертати по Україні весь культурний спадок, цар Петро I офіційно впровадив у Московію урядову назву "Русь", "Росія", а потім охотив тою назвою всі краї, які прилучили до своєї держави.

Приймаючи московську концепцію про появу назви "Україна", себто приймаючи, що Україна означає рубець якої іншої держави чи краю, ми в той спосіб себе політично покороємо та свідомо чи несвідомо попадаємо у свого роду почуття націо-

нальної нижчості. Автор доводить, що ця концепція фальшива, і накликає з нею завоювати боротися.

Ціна цієї поважної і безперечно корисної книжки виноситься \$1.35. Її можна дістати в д-ра М. Гайдака, UNIVERSITY FARM, ST. PAUL, MINN.

## 3 ДНІ

### ДО ЮВІЛЕЮ СМЕРТИ ГОРЬКОГО.

Недавно обходили Совети першу річницю смерті відомого російського письменника Горького, який у своїх творах звеличував босаяцькі типи й через те мав бути опісля став "надворним" письменником Советів. Як звичайно, советська греса приписує йому самі гарні прикмети характеру, такі, як "любов до найменшого брата", "співчуття з покровдженими", "відвагу боротися з царсько-капіталістичним гнетом" і т. п.

Бувши в'язень Соловєвських островів, Ф. Аляхнович, якого надзвичайно цікаві спомини друкує львівське "Діло", розказує про візиту Горького на Соловках. Він каже, що коли в'язні довідалися про його приїзд, то були надзвичайно вражені, бо вони всі вважали його за "борця правди і справедливості" і вірили, що коли він повернеться до Советів, то розкаже про всі їх кривди та візьме їх перед советською владою в оборону. "Аджеж ці постаті в сиріх, пересяканих від частих дезинфекцій запахом формаліну, бущах", цезь ті самі, що колись скиталися по царських в'язницях і так, як він, мріяли про вільну Росію", говорить Аляхнович.

"Та сталося інакше", розказує далі Аляхнович. "Кілька тижнів опісля читали ми в советській пресі захоплення Горького життям в'язнів у соловєвському таборі... Сам він, по відвідинах Соловєвського острова, вернувшись на соняшний острів Капри".

### ВИПАДОК, ЩО БАГАТО ГОВОРІТЬ.

Старокраєва преса приносить таку новинку: "До села Кропивна, золочівського повіту, один жидок із Жукова притаскав свою машину до відбирання молока і навіть почав платити вищу ціну за молоко, щоб у той спосіб підірвати місцеву українську молочарню. Але тут сталося чудо, якого він ніяк не сподівався: ні одна селянка не зламилася на жидівські гроші, і його машина, простоявши бездіяльно кілька місяців, мусіла забратися з села враз з своїм власником".

Це справді чудо! Бо треба сказати, що у випадку підвищення ціни зламилася би люди не лиш нашого села, яке ще дотепер має опінію "за-

## ЧИ У ВАШІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ШКОЛІ Є ТАКІ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ?

ЯК НЕМА, ТО ЗАМОВТЕ НА НАСТУПНИЙ ШКІЛЬНИЙ РІК У КНИГАРНІ "СВОБОДИ".

ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука 40 ц.  
(Маємо лише нове видання першої читанки М. Матвійчука з 1935 року). РОЗТОРНІВ 79099

ДРУГА КНИЖЕЧКА (Читання для II класу) М. Матвійчука 45 ц.

ТРЕТЯ КНИЖЕЧКА (Читання для III класу) М. Матвійчука 60 ц.

ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (Читання для IV класу) М. Матвійчука 75 ц.

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ для дітей у чотирьох частях з дуже гарними ілюстраціями М. Фар-туха: КИЇВСЬКЕ КНЯЗІВСТВО; ГАЛИЦЬКО-ВОЛИНСЬКА ДЕРЖАВА; КОЗАЧЧИНА; УКРАЇНА В НЕВОЛІ. Це надзвичайно добре видання для вжитку в школах і для дітей. Кожна книжка коштує 20 центів. Ціна за всі чотири книжки разом 75 ц.

КОРОТКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича 50 ц.

МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича 15 ц.

ПОЧАТКОВА ГЕОГРАФІЯ з багатьма малюнками і картою, С. Рудницького 75 ц.

МАЛИНІ КАТЕХИЗМИ християнсько-католицької релігії, укладені о. І. Рудницьким 85 ц.

БІБЛІЙНА ІСТОРІЯ старого і нового завіта, о. д-ра Я. Левицького 85 ц.

БІБЛІЙНІ ОБРАЗКИ. Перші початки науки релігії, о. С. Біленького 85 ц.

ХРИСТІАНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРНИ в об'єднаних оповіданнях, о. С. Біленького 30 ц.

РУХОВІ ЗАБАВИ. Декілька нових історій 20 ц.

ВЕСЕЛА БАНДУРА, співальчик з нотами 20 ц.

МАЛИНІ БАНДУРИСТ, збірка пісень для дітей, видання "Світ Дитини" 25 ц.

СЕРЕДІННИЙ ВІНОЧОК. Визначення святих імен для українських дітей: На іменні або уродини матері, батька, дідуся, бабусі, тяти, стрийка, тижня, сестри, брата, вчителів, товаришів. Також поворічки, величання і різдвяні побажання. Пісенні привітання на Святі Матері і дехманії 35 ц.

МАЛИНІ ДЕКЛАМАТОР, збірка віршів до деклямацій на всі національні й релігійні свята та обходи. Підбрав і аранжував М. Таранько. Видання "Світ Дитини" 25 ц.

МЕТОДИКА правопису і словесних вправ з додатками: диктати, зразки говірок, списки висловів. Практичний підручник для вчителів і кандидатів учительського звання. Д-ра К. Кисельовського. Ціна 65 ц.

МЕТОДИЧНИЙ ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма, М. Матвійчука. Ціна 75 ц.

"СВОБОДА".

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

цого року", але пішов на цей гачок люди найкультурнішої нації. Бо "бизнес" є бизнес". Тимчасом "наші селяни відчували інстинктивно, що це не "бизнес", тільки лапка, приготування на те, щоб наперді зруйнувати їх рідну кооперативу, а згодом захопити в свої монополії на молоко і диктувати ціни.

Добре прочуття не раз більше варт ніж кепський "розум".

### З ЕКОНОМІЧНОГО КРУГОВОРОТУ.

Статистичні бюро з усіх сторін доносять, що цього року в Америці надзвичайно гарний урожай збіжжя. Здається, є всі причини, що з цього радіти. Так бодай робили люди за добрих старих часів, коли то їх учили: "будь пильний, працуй, а дібешся чогось у життя"; або: "щадли, складай цент до цента, бо моротравство це гріх", і т. д. Коли у тих старих добрих часах хто сказав був, що маємо "чудесний урожай", то всі люди раділи з цього і мали б іще одне заповнення, що їм не грозить голод.

Нині не те. Часи змінилися зовсім. Нині кажуть працювати мало, щоб не забирати праці іншим. Не працювати нині належить до патріотизму, за який часто дають нагороду. Також нині кажуть не шадити. Бо коли чоловік шадить гроші, нічого не купує, тільки кладе їх до банку, то це обмежує торгівлю, зменшує консуміцію, а далі, фабрики, заводи незужитими матеріалами, перестають працювати. Шадження, кажуть, викликає безробіття. Тому також до патріотизму належить пускати гроші.

Отож у нинішніх дивних часах люди також не тішаються з великого врожаю. Зовсім навпаки, почувши про великий урожай, вони засумували. Бо великий урожай означає обнижжу ціну на фермерські продукти. В дальшу чергу це означає нове зuboжіння для фермера, а далі також зuboжіння для міста, бо банкрутство фермера скорше чи пізніше потягає за собою також банкрутство міста. Тому люди сумують. Колиб не зародило, то вони, видно, були б веселіші.

Якби наші діди поставали з гробу, то подумали б собі, що ми варіанти. Бо колиб задумали робітника, чому він не працює, то він відповів би: "Я не є зацікавлений самолюб, не хочу іншим відбирати роботу". А якби запитав розтратника, чому він легкодушно розкидає майно, то він відповів би: "Чому? Бо я патріот, я починаю на собі відповідальність за добробут цілої суспільності і тому я викладаю гроші, щоб піддержувати продукцію". Колиб би задумався фермер, чому він веселиться, то той дав би йому таку від-

повідь: "Ось, бачиш цей град? Він знищив цілковито мій заміс. А ще як Бог дасть страшної посухи, яка випалить усе дорешти, то я врятований від руїни, моя родина матиме що їсти, я багаті!" Хіба воно не скидається трохи на божевілля?

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВУНСАКЕТ, Р. АП. Тов. ім. Івана Франка, від. 241, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що збори відбуватимуться в п'ятницю, 3-го вересня, в годині 7-ї вечір. Обов'язком кожного члена являється на збори, бо є важні справи до пологодження. — І. Галочка, предс.; С. Шенгор, кас.; С. Бардачевський, секр.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. Тов. ім. Т. Шевченка, від. 64, повідомляє своїх членів, що збори відбуватимуться в суботу, 4-го вересня в годині 7:30 вечером в галі де звичайно. Просимо членів прийти на ці збори, бо є важні справи до пологодження. — А. Зінінський, предс.; С. Винарський, кас.; М. Сас, секр.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. Бр. св. Василя, від. 168, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що місцеві збори відбуватимуться в неділю, 5-го вересня в годині 3-ї пополудні, в селі У. Н. Дому, під ч. 760 Стейт вул. Просимо всіх догучуючих прийти на збори і вирішити свої зацікавлення. — Гр. Дячизин, предс.; Ів. Лабуза, кас.; М. Пашин, секр.

### У суді.

— Чи ви, пані, відразу запитали, що ваш чоловік паний?

— Відразу, прошу світлого суду, то ні, та як попросив, щоб йому дати зеркала, щоб побачив, чи то він напевно, то я вже доміркувалася, що він паний.

— Славно! — викрикнули приятелі.

Лиш один, що був залізним касіером, відзивається:

— Слухай, Морі, — каже пані Кон — я чула, що ти цілував підчас моєї неприступності нашу служницю? Правда це?

— Ну, якби тобі це сказати — говорять заклопотані Кон. — Я впа в жертву привиду... Вона, проклята, одягнулася у твою сукню, черевиків, ввела твою перуку, штучні зуби, пані тофлі... і я думав, що це ти...

## УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Я., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

### "Український День"

відсвяткується в Рочестері Н. Я. в діні В ПОНЕДІЛОК, ДНІ 6-ГО ВЕРЕСНЯ (LABOR DAY) 1937 РОКУ

В SHUTZEN PARK (Cor. N. Chinton Avenue, and Ridge Road)

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

Всі запрошуємо всіх українців і всіх вдоволюємо.

104, 204-й вулиці, Рочестер, Н. Я., ДІЯРИМ ОЖИВІ КОМПЕТ.

ПРОГРАМА: 9-та год. (STANDARD TIME) Похід з прапорами і бандою п. Поповича від церкви до Парку. — 10-та год. Архирейська Служба Божя, при асистії сусідніх священиків. — в год. 2-гій, попис хорів, а опісля забава і танки.

Весь дохід на Вищу Школу в Стемфорд, Конн.

В разі дощу, Служба Божя в церкві, а забава в новій парохіяльній галі 303 HUDSON AVENUE.

## НОВИНА! УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД! НОВИНА! — ПЕРШИЙ РАЗ У ПОВІТІ ЛУЗЕРН І ОКОЛИЦІ!

"УКРАЇНСЬКІ ЗЛУЧЕНІ ОРГАНІЗАЦІЇ" ЛУЗЕРНСЬКОГО ПОВІТУ

владштовують

## "УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДЕНЬ"

В НЕДІЛЮ, ДНІ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 Р.

В SANS SOUCI PARKУ ПОЧАТОК В ГОДИНІ 10-ТІ РАНО.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД! Брати і Сестри, тих, котрі дали в жертву, що мали найдорожче, а саме своє життя, для Неньки України, за її честь і волю, агітування в товариствах, братствах, сестринствах, сорожанських клубках і організаціях танцюристів, організували своїх представників і з них вибрали "Комітет" та поручили йому боронити честь народу, честь України.

Український Народний День, має показати нашу солідарність, братську любов і пошану один до одного. Коли Вам дорога Україна, то покажіть своє прихильництво, що ви її любите та дорожите нею, нею жадієте її. Приходьте на це велике торжество, бо це є "День" всього українського народу в вугільній залузі! Коли ж нас бачить українське серце і ладне в жилах українська кров то приходить на цей "Народний День" зменшає його для української слави, бо гріхом народним буде, що відмовлять взяти участь в ньому! Просимо всіх українців з усіх повітів: Лузерн, Лаксавана, Скуклі, Вейлі і Салівен. Приїждіть зі всіх усюдів, бо це є "День" не тільки наш, але й ваш.

Програма "Дня" дуже багата. Бесіди свої і чужі, безбалагані, співи, перебіги, любовна пошта і багато інших гумористичних забавок, а вже що найцікавіше буде, то 100 українських танцюристів в народних строях, які відтанцюють 12 танців під управу молодого, але спритного інструктора Василя Вонга з Нантінком і при звуках української оркестри, під управу Петра Дитиня з Вільямс-Бері.

Доля з "Українського Народного Дня" буде розділений по волі представників організацій на: Просвіту на Лузерні, Народний День, в Бреслау, Горюхальські Клуби, і "Союз Танцюристів" в Вільямс-Бері.

Дорогозна Беріт стріт кару "Нантінко" або "Гановер" у Вільямс-Бері: коштує тільки 10 ц. Можна також їхати автами через "Cagey Ave." до "Корн-Крест" і зараз на ліво до парку.

204. В Крайнісвіль, голова: В. Сенюк, кас.: Анна Лавина, секр.: Іван Кузьмач, заст. голови: А. Пестрак, заст. кас.: М. Філіп, секр. фін.: І. Вельгонт, заст. секретарів: П. Лавин, І. Коняч і Гр. Гриньков. — Радні: Я. Мекеліт, Т. Штур, І. Баран, Т. Целес, Ф. Пінгва, І. Чойлі, Л. Худоба, В. Біленький, Д. Лохавський, М. Фрун, І. Балді, І. Галі, Н. Маркович, І. Салгитко, І. Василько, Д. Штутула, М. Негрбецький, М. Яшин, С. Ярош, П. Герман, І. Ошадзі, С. Касперович, Н. Цербик, М. Дереток, М. Савичак, М. Іванчик, І. Сніжак, С. Шомка, І. Мельник, М. Яхін і М. Юско.



**С. Мусіачук.**  
**ЖИВА УКРАЇНА**  
Хто з нас не пам'ятає жнива на Україні? Боже, єдиний! Якби жнива наші величчя, Як там хвилюють ниви шпеліччя, А які в житті волоски сині! Дайте в чужині Вітри їх нині!

Дайте глянути на колосочки, Що золотом сяють, На ті сніпочки, такі жовстенки, Що їх жнуть в полі сестри рідненькі, Що перевеслом брати сплітають, Важають, рівняють, В котрі складають.

Дайте узріти пісеньку пуганий, Який вустий, Коси з грабками, що дають в полі І так рівенько твуть, немов голять. Ох, які плоди твої багаті, Земленько в степах, Україно Мати!

Дайте той образ в золотих рамах, Женив з серпами: Як лічача лиш там руманіють, Парубків жвавих чода пігнють, Чи там спійм і радість без тям, Понад полями Земельки-мамі.

Повій зі сходу, тепленький вітре, Легенький, літній! Принеси вістку про наші жнива: Чи зродила землянка мила? Чи наші жнива радіють в літі, Чи діти ситі, Рідні діти?

Чи, порог далі жнива збирає І радість має? Чи нашим плодом мамі-земліці Віл, клятий, далі даром живиться. А нашим дітям хліб відбирає. І їх карає, Мучить, б'є?

Принеси, вітре, вість на чужину, Потім нас нині! Ой, чи ще доведеться наших ждат, Щоб власний хліб нам самим збирати, Щоб ми діждали щастя хвилинки. Узріти, вітре, Жнива України?

**Повірити.**  
Дочка (до мамі): — Я радо виїхав за Антона, але він атеїст.  
— Звідки це знаєш?  
— Сказав мені, що не вірить у пекло.  
— Не роби собі нічого з того. Як оженився з тобою, то ми вже в двійку переконаємо його, що помилявся!

**Лінійний.**  
П'ятилітній-Олесь викупався в річці, виїшов із води, сів над берегом і нараз починає страшенно плакати.  
— Що сталося цій дитині? — питається якась пані.  
— Е, нічого йому не сталося. Він усе такий лінійний — по-ясняє служниця.  
— Лінійний? А чому кричить?  
— Бо сів на кропиві тай не хочеться йому встати.

**Помилка.**  
Чоловік приходить із малим хлопчиком і каже до жінки: — Я знайшов того хлопчика на вулиці та привів до нас. Маємо дванадцять дітей, то може попри них бути ще один.

— Чи ти з глузлів зсунувся? — відповідає жінка — чи ти не бачиш, що це наш Степанко?

**УВАГА! ГЕМСТЕД, Л. АЙ., Н. Й. І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!**  
**ЗАХОДАМИ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКОВНОЇ ГРОМАДИ І БР. СВ. МИХАІЛА В ГЕМСТЕД, Л. АЙ.,**  
владштується  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 РОКУ**  
**УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ**  
В ПАРКУ ПАЦАКА при JERUSALEM AVE. E. HEMPSTEAD, L. I.  
На цей День прибуде Преосвященний Владика Кир Богдан, єпископ Української Прав. церкви в Америці, котрий при участі духовенства відслужить в парку "полєву" Архирейську Службу Богу і відслужить проповідь. Ціле торжество почнеться в годині 10-їй рано. Повитанням Владика в брамі парку. Зараз після Богослуження відбується Спільний Обід, приготований місцевим жіноцтвом, а по обіді різні забави й танці до пізньої ночі.

Церковно-Братський Комітет і Сестринство враз із своїм парком о. М. Кашубою докладають усіх старань, щоб цей день видав якнайкраще і отжею дорогою просить доколичних українське громадянство до численної участі. Приходьте усі, а цей день на довго залишиться у вашій пам'яті. — Вразі доходу Архирейська Служба Божа відслужиться в місцевій церкві, а Спільний Обід в церковній салі, — Комітет.

**УВАГА! ШАМОКІН, ПА. І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!**  
**УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЧКА ЦЕРКОВ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОД. В ШАМОКІН, ПА.**  
— обходити буде торжество —  
**ПОСВЯЧЕННЯ ХРЕСТА І ЦВІНТАРЯ**  
**В ПОНЕДІЛОК, ДНЯ 6-ГО ВЕРЕСНЯ (LABOR DAY) 1937 РОКУ**  
Порядок Богослужень: в понеділок рано в 9-тій год. Соборна Служба Божа в церкві при співучасті доколичних священників; в 10.30 на цвинтарі зачнеся Водосвятіє і посвячення нового хреста, описля Благословення цвинтаря, проповідь і Панахида за померлих; парохіяльна Бандо відіграє жалібну пісню.

Шамокінська парохія запрошує місцевих і околичних парохій Монт Кармел, Маріон Гайтс, Сентралія, Фрексвил, Мейсвил, Шенандог прийти і звечити наше торжество. По скінченню відбудеться Пікнік на Гарфілдо.

**ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й. ПОЗІР!**  
**ТОВАРИСТВО „ЗЛУКА УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ“**  
— влаштує —  
**ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК**  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 РОКУ**  
В ГАРНІМ ЛІСІ НА ФАРМІ ІВАНА КАЧМАРА EAST HENRIETTA RD.  
Дві і пів милі від міста.  
Початок в год. 1-шій пополудні. — Вступ вільний.  
Добірна оркестра. — Простора платформа.  
Товариство старається, щоб публіка була задоволена. Тому, окрім доколичних фармерів, запрошуємо також рачестерських громадян до ласкавої участі, а за гарну забаву ручить — Комітет.

Дороговказ: З міста треба їхати просто Савт Еженю, від Барч каналу. Друга дорога, там повернути на ліво пів милі до ліса.

**УВАГА! НЬЮ ЙОРК, Н. Й. УВАГА!**  
**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ**  
при 334 Іст 14-та вулиця в Нью Йорку  
— влаштує —  
**„ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ ПІКНІК“**  
ОСТАННІЙ ЦЬОГО РОКУ.  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 РОКУ**  
В BELVEDERE PARK, JACKSON HEIGHTS, L. I.  
Парк отворений від години 10-тої рано. — Вступ 40 цт Першорядна музика.

На цей останній пікнік широк запрошуємо Велимишановних Громадян з близших та дальших околиць, не тільки забавитися в останнє цього року, але й на це, щоб попоминати в великому ділі, яке розпочали ми своєю рідній церкві. Віримо, що всі ви підете на зустріч нашому проханню та численно явитесь на нашому пікніку — За широк українську гостинність та веселу забаву ручить — Комітет.

**ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШИТЬ ПО НАЙОВІШІЙ ЦІННИК КНИЖОК.**

**ВІЙНА ПРИ ПОМОЧІ БАЦИЛІВ**  
Війна і розвиток науки. — Пошести в історії. — Вигляди в майбутній війні.  
Нераз пошести зсидати небо на землю, щоб вигубити грішників, а сьогоднішні пошести послугуються люди у взаємній боротьбі. Загальна війна і поступ наук це два поняття, що йдуть разом. Вчені в лабораторіях займаються досі справами, якби то рятувати людське здоров'я, як охоронити людей від заразливих недуг, а нині шукають засобів, якими масово вбивали б людей. С муга смерті в нинішній війні простягається на всю непричетську країну і нема більше ріжниць між фронтом і запіллям; границі неутраляних держав не є вже ніякою перешкодою.

Ці і подібні думки розглядав Жак Фронте, автор статті „Війна при допоміж мікробів“ у „Журналі де Насіон“. Далі м. ін. каже:

„В усій історії пошести становили велику перешкоду відпорності народу, бо лютували не тільки серед війська, а й серед цивільного населення. До останніх часів заразні недуги знищили більше людей ніж кулі на полі бою. Дизентерія і холера, чума і тиф прорідили населення на широких просторах. Року 1415 дизентерія вигубила три четвиртини англійського війська, які висіли були з кораблів на сушу. В 1743 році дизентерія викинула з боротьби половину війська, яке протистало було до Німеччини. Великі пошести лютували також і у французько-прусській війні, а також у японсько-російській. Чума, що прорідилася до Європи в XIV столітті, винищила за 14 літ четвиртину всього населення. В XVIII столітті лютувала в Європі азійська холера. В трицятылітній війні тиф здесьякував армії. Тиф навістив був теж вояків французької республіки і царства, російські та турецькі дивізії в 1877 році, балканська війська у війні 1912 року. Підчас світової війни тиф прорідив ряди війська і цивільного населення у Сербії та Румунії, смертність сягала від 15 до 50 процентів.“ (Українська галицька армія гине у „трикутнику смерті“ від тифу, як перейшла за Збруч).

Завдяки нинішньому станові бактеріології (наука досліджування бактерій) можна боронитися перед мікробами. Гуманітаристи на конференції борються проти того, щоб на війні вживали бацилів і трійливих газів. Від 1924 року є при Лізі Націй окрема комісія, яка займається цією справою у зв'язку з хемічним, палимим і бактерійним способом воювання. Війна при допоміж мікробів формально заборонена. Та чи в майбутній війні воюючі сторони схочуть придержуватися тих принципів?

Вже підчас світової війни (твердить Жак Фронте) старалися вжити бактерій замість зброї. Німці в 1914 році вживали в Румунії культур бацилів, а в березні і червні 1917 і в жовтні 1918 р. зловили у Франції німецьких агентів із заразним матеріалом. (Тепер в еспанській війні червоні вислали з Франції у запілля армії ген. Франка агентів, які дали себе зашепити заразними недугами, щоб ті недуги поширили серед національної еспанської армії. Їх приловили і вони до того призналися).

Жак Фронте звертає увагу на ті „недуги будуччини“, при допоміж яких будуть вести війну, та каже, що треба вже тепер поробити оборонні засоби. Навіщення бацилами військових залог мало би викликати такий самий переполох, як і повітряний напад при допоміж бомб, а така війна при допоміж бацилів була б ще страшніша, колиб наріз про те не освідомити. Оробонні засоби є, лише їх треба сполуляризувати. Треба населення зазнайомити із щепленням і охоронними масками, із протиотруями, треба улажувати фахові відділи і лабораторії в війську та збільшити нагляд над водою, а також у повітрі.

Треба бути готовим і не дати себе нічим заскочити.

**Подружжя розмовляють.**  
Жінка (докоряє чоловікові): — Знову починаєш пити по ночах!  
Чоловік (оправдується): — Бо дні тепер шораз коротші.

**КОМАХИ ІНТЕЛІГЕНТНІШІ ВІД ПТИЦЬ**  
Відомий дослідник звіринного світу, німецький учений Шредер, прийшов на нідставі своїх довголітніх дослідів до висновку, що змисл ошадности можна стрінити тільки серед тих звірів і комах, які вміють жити громадами й мають устійнені правила життя. Очевидно, щадять тільки найшляхотніші комахи, птаці і ссавці.

Очевидно, що мова не про таку ошадність, як верблюда, який, як відомо, наїдається на запас і тільки тому може довгий час обійтись без їжі і води. Правдива звіринна ошадність така, що звірята чи комахи громадають харчеві запаси в окремих місцях. Згодом, коли прийде відповідний час, користуються вони своїми шпихлірами.

З кошачного світу можна подати чимало прикладів саме такої ошадности. Яки не змисл ошадности, муравлі, бджоли й терміти не осягнули такого високого ступня громадського життя, що навіть люди мусять їх подивлятися. Деякі комахи не тільки щадять, але вміють боронити своїх ошадностей. Бджола і шовківниця є саме прикладом комах, які боронять своїх шпихлірів. Серед комах, які живуть дико, знамениті боронять своїх ошадностей муравлі й терміти.

Згадані комахи нагромаджують свої запаси в в добре улажжених і забезпечених будівлях, що їх береже окрема озброєна сторожа. Бджоли збирають у таких шпихлірах квітковий пил і мід, муравлі збирають різне насіння, а терміти збирають навіть дрібно посікане листя. Деякі екзотичні роди муравлів щадять харчеві продукти дуже оригінально. Напр. один рід муравлів годув деяких своїх робітниць у літі медом, так, що ті робітнички набирають майже кулістої форми. В зимі вертають вони краплини меду, якими кормляться інші згодовніші комахи.

**ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ**  
На всіх імпрезах і весіллях „Радіона Оркестра“  
**М. А. СЕРБІНСЬКОГО**  
Обслуговує і надібногалицьких  
169 AVE. A, NEW YORK CITY.  
Телефон: ALgonquin 4-4952

**МІХАІЛ П. КОСЛОСКИ**  
І СТЕНІ А. ШЕЛЕСТ  
ОБЗЕРЖЕННЯ І НЕРУХОМОСТІ  
(REAL ESTATE)  
Публічний нотаріус... Моні операції, Корабельні карти... Європейські справи.  
20 JONES STREET, NEWARK, N. J.  
Tel.: MARKET 3-2597

**Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО**  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
1605 W. CHICAGO AVENUE  
(cor Chicago and Ashland)  
CHICAGO, ILL.  
Урядові години:  
9-10: 1-4; 7-8.  
Office phone: Seeley 5004.  
Res. phone: Van Buren 1126

**Д-Р ЮРІЯ АНДРЕЙКО**  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Урядові години: рано від 10 до 12, ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



**МИРОН ЛІТВИН**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Без ріжниць, як завжди, при похоронах. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуговуємо і чесні. — Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Melrose 5-6577.

**ІВАН БУЛЬКО**  
Новий Український Удєртейкер заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуговує найкраще.  
**JOHN BUNKO**  
Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified Funerals as low as \$150. Telephone: Orchard 4-8088

**УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ,**  
які опрацював і видав **М. О. ГАВВОРОНСЬКИЙ**  
на мішаний хор:  
1. Живи, Україно.  
2. Невістонька, пісня з Полісся.  
3. Вербож моя, пісня з Полісся.  
4. Охляй, соненько сходяно, пісня з Лемківщини.  
5. Моя мила, пісня з Лемківщини.  
Повнішх 5 пісень продіємо за \$1.00.  
6. Коліда, Гуцульське Різдво.  
7. Півсьє, Гуцульське Різдво.  
8. Кругляк, Гуцульське Різдво.  
9. Шедриця, Гуцульське Різдво.  
Повнішх 4 пісень продіємо за \$1.00.  
Всі повнішх пісень можна одержати в книгарні „Свобода“. Експіємо тільки по одержанню належності. „СВОВОДА“  
81-83 GRAND ST. P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

**ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.**

На приказ королеви виступив наперед кат. У руках він тримав прилад до тортур. Це було грубе залізо, в якому був отвір з гострими цвяхами. В той отвір кат вкладав руку або ногу жертви і повів поволі скручував шрубку на залізі. Рівночасно з тим цвяхи вбивалися в тіло жертви. Тарзан іше раз оглянувся довкруги, як би вирватися їм з рук.

Але це було неможливо. Тому, не опираючись більше, він слухняно наставив свою ліву руку. Кат схопив її, вложив в отвір і почав скручувати шрубку. Маянці з великою цікавістю приглядалися до цього. Вони вдивлялися в обличчя Тарзана з надією вичитати в ньому якнайбільше терпіння. Але Тарзан мовчав, мов закліятий. На його обличчі не було найменшої позначки болю.

Та проте він мав нестерпний біль у руці. Кат за кожним докрученням шрубки вдивлявся йому в очі, але з такою отидною міною, що на Тарзана почала находити страшна лють. Він дістав страшенне обридження для цих потвор, а це тому, що вони любувалися болями інших сотворіння. Закон нетрів позволяв убивати, але по можності так, щоб завдавати якнайменше болю.

Лють Тарзана наповняла його м'язи скаженою силою. Ще кілька хвилин він зносив біль, а далі вирвав свою руку враз із залізом катові з обіймів і таки тим самим залізом вгатив його по голові. Кат повалився на землю, мов ражений громом. Присутні маянці видали з себе окрик жаху. Серед тих голосів було теж чути металевий голос королеви Залії.